



Chest Freezer

Instruction of use

Pultová Mraznička

Návod na použitie

Truhlicová Mraznička

Pokyny pro používání

Horizontale Gefrieranlage

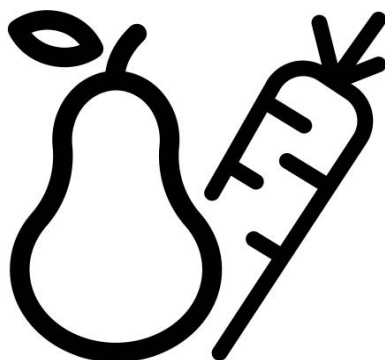
Gebrauchsanweisung

Congelatore a Banco

Istruzioni per l'uso

Congelator tip ladă

Instrucțiuni de utilizare



HSA24540N

EN-CZ-SK-D-IT-RO



WARNING!

In order to ensure a normal operation of your refrigerating appliance, which uses a completely environmentally friendly refrigerant the R600a (flammable only under certain conditions) you must observe the following rules:

- ◆ Do not hinder the free circulation of the air around the appliance.
- ◆ Do not use mechanical devices in order to accelerate the defrosting, others than the ones recommended by the manufacturer.
- ◆ Do not destroy the refrigerating circuit.
- ◆ Do not use electric appliances inside the food keeping compartment, other than those that might have been recommended by the manufacturer.

UPOZORNĚNÍ!

Pro zajištění normálního provozu chladicího spotřebiče, který používá zcela ekologické chladivo R600a (hořlavé pouze za určitých podmínek), je třeba dodržet následující pravidla:

- ◆ Nezabraňujte volné cirkulaci vzduchu v okolí spotřebiče.
- ◆ Nepoužívejte jiné mechanické prostředky pro urychlení odmrazování, než doporučuje výrobce.
- ◆ Nepoškodte chladicí okruh.
- ◆ Nepoužívejte jiné elektrické spotřebiče uvnitř potravinového oddělení se signalizací, než doporučuje výrobce.

VAROVANIE!

Aby sa zabezpečila normálna prevádzka vašej chladničky, ktorá používa úplne ekologické chladivo R600a (horľavé len pri určitých podmienkach), musíte dodržiavať nasledujúce pravidlá:

- ◆ Nebráňte voľnej cirkulácii vzduchu okolo spotrebiča.
- ◆ Nepoužívajte mechanické prístroje na urýchľovanie rozmrazovacieho procesu, iné ako odporúča výrobca.
- ◆ Neporušujte chladiaci okruh.
- ◆ Nepoužívajte elektrické spotrebiče vo vnútri priestoru na skladovanie potravín, okrem tých, ktoré odporúča výrobca.

WARNUNG!

Ihr Gerät verwendet ein umweltverträgliches Kältemittel, R600a (nur unter bestimmten Umständen brennbar). Um einen einwandfreien Betrieb Ihres Gerätes sicherzustellen, beachten Sie bitte folgende Vorschriften:

- ◆ Die Luftzirkulation um das Gerät darf nicht behindert sein.
- ◆ Verwenden Sie außer der vom Hersteller empfohlenen, keine mechanischen Hilfsmittel, um den Abtauprozess zu beschleunigen.
- ◆ Der Kältemittelkreislauf darf nicht beschädigt werden.
- ◆ Verwenden Sie im Lebensmittelaufbewahrungsbereich Ihres Gerätes keine elektrischen Geräte, es sei denn, sie sind vom Hersteller empfohlen.

AVVERTENZA!

Per garantire il funzionamento adeguato dell'elettrodomestico, che utilizza il refrigerante R 600a completamente adatto all'ambiente (infiammabile solo in determinate condizioni), è necessario attenersi alle seguenti regole:

- ◆ Non ostacolare la libera circolazione dell'aria attorno all'elettrodomestico.
- ◆ Per accelerare lo sbrinamento non utilizzare dispositivi meccanici diversi da quelli consigliati dal produttore.
- ◆ Non danneggiare il circuito refrigerante.
- ◆ Non utilizzare all'interno del comparto del cibo elettrodomestici diversi da quelli consigliati dal produttore.

AVERTIZARE!

Pentru a asigura o funcționare normală aparatului dvs. care utilizează un agent frigorific complet ecologic, R600a (inflamabil numai în anumite condiții), este necesar să respectați următoarele reguli:

- ◆ Nu împiedicați circulația liberă a aerului în jurul aparatului.
- ◆ Nu utilizați dispozitive mecanice pentru a accelera procesul de dezghețare, altele decât cele recomandate de către fabricant.
- ◆ Nu distrugeți circuitul frigorific.
- ◆ Nu utilizați aparate electrice în interiorul compartimentului pentru stocarea alimentelor, în afara celor, eventual, recomandate de către fabricant.

EN**Content**

Advice for recycling of the old appliance /1
 Packing Recycling /2
 Transport instructions /2
 Warnings and special advice /2
 Setting up /3
 Electric connection /3
 Switching off /4
 Appliance description /4
 Freezer operation /4
 Advice for food conservation /5
 Defrosting of the appliance /5
 Cleaning of the appliance /6
 Replacing the interior light bulb /6
 Defects finding guide /6

CZ**Obsag**

Recyklace starého spotřebiče /8
 Recyklace obalu /9
 Převážní pokyny /9
 Upozornění a zvláštní rady /9
 Nastavení /10
 Elektrické zapojení /10
 Vypnutí /10
 Popis spotřebiče /11
 Provoz mrazničky /11
 Uchování potravin /11
 Odmrazování /12
 Výmena žiarovky vnútorného osvetlenia /12
 Čištění spotřebiče /12
 Odstraňování závad /13

SK**Obsag**

Rada pre recyklovanie starého zariadenia /14
 Recyklovanie balenia /15
 Pokyny pre prepravu /15
 Varovania a všeobecné rady /15
 Nastavenie /16
 Zapojenie do siete /16
 Vypínanie /16
 Opis zariadenia /17
 Rada pre uchovanie jedla /17
 Odmrazovanie zariadenia /18
 Čistenie zariadenia /18
 Výmena žiarovky vnútorného osvetlenia /18
 Príručka odstraňovania závad /19

D**Inhalt**

Empfehlungen zum Recycling Ihres alten Gerätes /20
 Recycling der Verpackung /21
 Transportvorschriften /21
 Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen und Empfehlungen /21
 Die Umgebungstemperatur /22
 Anschließen an das Spannungsnetz /22
 Inbetriebnahme /23
 Beschreibung des Gerätes /23
 Einstellen der Temperatur /23
 Tiefgefrieren von Lebensmitteln /24
 Empfehlungen für das Enteisen des Gerätes /24
 Innere Reinigung /25
 Äußere Reinigung /25
 Erneuern der inneren Glühbirne /25
 Fehlersuchplan /26

IT**Indice**

Consigli per il riciclaggio del vecchio elettrodomestico /27
 Riciclaggio dell'imballo /28
 Istruzioni per il trasporto /28
 Avvisi e consigli specifici /28
 Installazione /29
 Collegamento elettronico /29
 Spegnimento /29
 Descrizione elettrodomestico /30
 Funzionamento freezer /30
 Consigli per la conservazione del cibo /31
 Sbrinamento dell'elettrodomestico /31
 Pulizia dell'elettrodomestico /32
 Sostituzione della lampadina interna /32
 Guida per l'individuazione di difetti /32

RO**Cuprins**

Sfaturi pentru reciclarea vechiului aparat /35
 Reciclarea ambalajului /35
 Instrucțiuni de transport /35
 Precauții și recomandări generale /36
 Modul de instalare a aparatului /36
 Conectarea la rețeaua electrică /37
 Punerea în funcțiune /38
 Prezentarea aparatului /38
 Funcționarea aparatului /38
 Sfaturi practice pentru eficiență maximă /39
 Sfaturi practice privind reducerea consumului de energie electrică /39
 Întreținerea și curățarea aparatului /40
 Înlocuirea becului interior /41
 Ghidul de căutare a defectiunilor /41
 Informații în legătură cu zgomotele și vibrațiile /39
 Informații privind reciclarea deșeurilor /42

Obsah je uzamčen

**Dokončete, prosím, proces objednávky.
Následně budete mít přístup k celému dokumentu.**



Proč je dokument uzamčen? Nahněvat Vás rozhodně nechceme. Jsou k tomu dva hlavní důvody:

1) Vytvořit a udržovat obsáhlou databázi návodů stojí nejen spoustu úsilí a času, ale i finanční prostředky. Dělali byste to Vy zadarmo? Ne*. Zakoupením této služby obdržíte úplný návod a podpoříte provoz a rozvoj našich stránek. Třeba se Vám to bude ještě někdy hodit.

**) Možná zpočátku ano. Ale vězte, že dotovat to dlouhodobě nelze. A rozhodně na tom nezbohatneme.*

2) Pak jsou tady „roboti“, kteří se přiživují na naší práci a „vysávají“ výsledky našeho úsilí pro svůj prospěch. Tímto krokem se jim to snažíme překazit.

A pokud nemáte zájem, respektujeme to. Urgujte svého prodejce. A když neuspějete, rádi Vás uvidíme!